

FORUM MONDIAL SUR  
**LA TRANSPARENCE ET L'ÉCHANGE DE  
RENSEIGNEMENTS À DES FINS FISCALES**

# Outils multilingues du Forum mondial pour le renforcement des capacités

Décembre 2023



## CONTEXTE

La diversité géographique et linguistique des membres du Forum mondial sur la transparence et l'échange de renseignements à des fins fiscales (Forum mondial) représente un défi pour le renforcement des capacités. Des efforts ont été faits au cours des dernières années pour combler le fossé linguistique. Le Forum mondial a notamment accru l'**inclusion linguistique** de ses documents et activités pour s'assurer que toutes les juridictions soient en mesure de profiter pleinement des avantages de la transparence fiscale. Les programmes Former le Formateur en espagnol pour l'Amérique latine, et en français pour les pays africains francophones, en plus des programmes en anglais, en sont de bons exemples.

**Les formations et séminaires mondiaux et régionaux sont dispensés par le personnel du Forum mondial en anglais, français et espagnol** afin d'encourager les plus larges audiences possibles. Les formations fournissant des connaissances et compétences à des fonctionnaires ayant une bonne compréhension de ces langues, il est attendu qu'ils transmettent ce savoir à leurs collègues dans leur langue maternelle. **Le Secrétariat du Forum mondial travaille également avec des interprètes pour permettre la participation de pays et régions spécifiques.** En outre, le Forum mondial continue de traduire ses documents et cours d'apprentissage en ligne afin de garantir leur pertinence pour un plus grand nombre de juridictions.

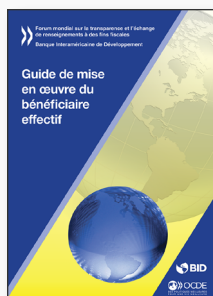
**Composé de professionnels du monde entier parlant plusieurs langues**, le Secrétariat s'efforce de fournir une assistance dans la langue nationale de la juridiction assistée lorsque cela est possible.

Contactez-nous pour plus d'informations : [gftaxcooperation@oecd.org](mailto:gftaxcooperation@oecd.org).

Photos: © shutterstock.com

## RESSOURCES ACCESSIBLES AU PUBLIC 1/2

### Transparence et échange de renseignements



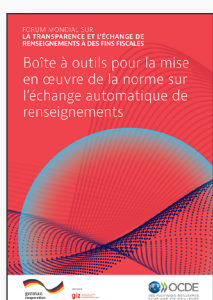
#### OCDE et BID (2019), *Guide de mise en œuvre du bénéficiaire effectif*

- Français : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/manuel-beneficiaire-effectif.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/manuel-beneficiaire-effectif.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/beneficial-ownership-toolkit.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/beneficial-ownership-toolkit.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/manual\\_sobre\\_beneficiarios\\_finales\\_es.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/manual_sobre_beneficiarios_finales_es.pdf)



#### OCDE et BID (2021), *Construire des cadres efficaces pour garantir la disponibilité des renseignements sur les bénéficiaires effectifs - Une boîte à outils conjointe du Forum mondial et de la BID*

- Français : [www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit\\_fr.pdf](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit_fr.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit\\_en.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit_en.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit\\_es.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit_es.pdf)
- Arabe : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit\\_ar.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/effective-beneficial-ownership-frameworks-toolkit_ar.pdf)



#### OCDE (2021), *Boîte à outils pour la mise en œuvre de la norme sur l'échange automatique de renseignements*

- Français : [www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/aeoi-implementation-toolkit\\_fr.pdf](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/aeoi-implementation-toolkit_fr.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/aeoi-implementation-toolkit\\_en.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/aeoi-implementation-toolkit_en.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/aeoi-implementation-toolkit\\_es.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/aeoi-implementation-toolkit_es.pdf)
- Arabe : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/aeoi-implementation-toolkit\\_ar.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/aeoi-implementation-toolkit_ar.pdf)



#### OCDE (2020), *Une boîte à outils pour devenir Partie à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale*

- Français : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/maac-toolkit\\_fr.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/maac-toolkit_fr.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/maac-toolkit\\_en.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/maac-toolkit_en.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/maac-toolkit\\_es.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/maac-toolkit_es.pdf)



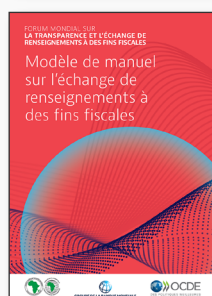
## RESSOURCES ACCESSIBLES AU PUBLIC 2/2

### Guides pour l'échange de renseignements



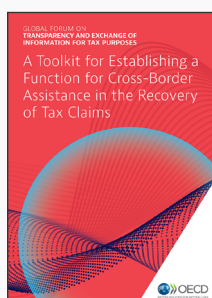
#### OCDE (2020), *Mise en place et gestion d'une unité d'échange de renseignements efficace - Une boîte à outils du Forum mondial et de l'ATAF*

- Français : [www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/eoi-unit-toolkit\\_fr.pdf](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/eoi-unit-toolkit_fr.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-unit-toolkit\\_en.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-unit-toolkit_en.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-unit-toolkit\\_es.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-unit-toolkit_es.pdf)
- Arabe : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-unit-toolkit\\_ar.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-unit-toolkit_ar.pdf)



#### OCDE (2021), *Modèle de manuel sur l'échange de renseignements à des fins fiscales*

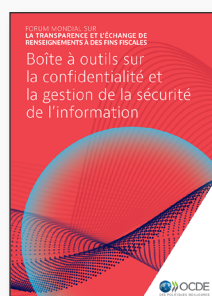
- Français : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual\\_fr.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual_fr.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual\\_es.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual_es.pdf)
- Portugais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual\\_pt.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual_pt.pdf)
- Arabe : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual\\_ar.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/eoi-manual_ar.pdf)



#### OCDE (2023), *A Toolkit for Establishing a Function for Cross-Border Assistance in the Recovery of Tax Claims*

- Français : [www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/boite-a-outils-pour-la-mise-en-place-d-une-fonction-d-assistance-transfrontaliere-au-recouvrement-des-creances-fiscales.pdf](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/boite-a-outils-pour-la-mise-en-place-d-une-fonction-d-assistance-transfrontaliere-au-recouvrement-des-creances-fiscales.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/a-toolkit-for-establishing-a-function-for-cross-border-assistance-in-the-recovery-of-tax-claims.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/a-toolkit-for-establishing-a-function-for-cross-border-assistance-in-the-recovery-of-tax-claims.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/manual-para-establecer-una-funcion-de-asistencia-transfronteriza-para-el-cobro-de-deudas-tributarias.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/manual-para-establecer-una-funcion-de-asistencia-transfronteriza-para-el-cobro-de-deudas-tributarias.pdf)

### Gestion de la sécurité de l'information



#### OECD (2020), *Boîte à outils sur la confidentialité et de la gestion de la sécurité de l'information*

- Français : [www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/confidentiality-ism-toolkit\\_fr.pdf](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/documents/confidentiality-ism-toolkit_fr.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/confidentiality-ism-toolkit\\_en.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/confidentiality-ism-toolkit_en.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/tax/transparency/documents/confidentiality-ism-toolkit\\_es.pdf](http://www.oecd.org/tax/transparency/documents/confidentiality-ism-toolkit_es.pdf)



#### OCDE (2012), *Garantir la confidentialité - Guide de l'OCDE sur la protection des renseignements échangés à des fins fiscales*

- Français : [www.oecd.org/fr/fiscalite/echange-de-renseignements-fiscaux/rapport-garantir-la-confidentialite.pdf](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/echange-de-renseignements-fiscaux/rapport-garantir-la-confidentialite.pdf)
- Anglais : [www.oecd.org/ctp/exchange-of-tax-information/keeping-it-safe-report.pdf](http://www.oecd.org/ctp/exchange-of-tax-information/keeping-it-safe-report.pdf)
- Espagnol : [www.oecd.org/ctp/exchange-of-tax-information/informe-garantizando-la-confidencialidad.pdf](http://www.oecd.org/ctp/exchange-of-tax-information/informe-garantizando-la-confidencialidad.pdf)



**DOCUMENTS DISPONIBLES POUR LES AUTORITÉS FISCALES SUR DEMANDE**

Les documents suivants sont mis à la disposition des autorités fiscales sur demande. Contactez-nous pour plus d'informations : [gftaxcooperation@oecd.org](mailto:gftaxcooperation@oecd.org).

**Échange automatique de renseignements sur les comptes financiers**

- Modèle de législation basé sur l'approche "copier-coller" (français et anglais)
- Modèle de stratégie de conformité administrative (2022) (français, anglais et espagnol)
- Outil de suivi des notifications NCD et son glossaire (2022) (français, anglais et espagnol)
- Méthodologie pour la mise en œuvre de l'approche fondée sur les risques en matière de conformité administrative - Matrice des risques (2023) (français, anglais et espagnol)

**Outils pour l'échange de renseignements**

- Outil de suivi des échanges de renseignements et son glossaire (2021) (français, anglais et espagnol)
- Formulaire d'analyse d'impact pour l'échange de renseignements (2021) (français, anglais et espagnol)
- Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale - Tableau synoptique par pays (anglais)

**Gestion de la sécurité de l'information**

- Lignes directrices et termes de référence pour un responsable de la sécurité de l'information et une structure de gouvernance de la sécurité de l'information (2021) (français, anglais et espagnol)
- Modèle de politique générale de sécurité de l'information (2021) (français, anglais et espagnol)
- Modèle de politique d'utilisation appropriée (2021) (français, anglais et espagnol)
- Modèle de politique "Apportez Votre Équipement Personnel" (2021) (français, anglais et espagnol)
- Modèle de politique d'accès distant (2021) (français, anglais et espagnol)
- Recommandations sur les aspects de sécurité de l'information dans le cadre du travail à distance (2022) (français, anglais et espagnol)
- Modèle de politique de gestion des vulnérabilités (2022) (français, anglais et espagnol)
- Modèle de cadre de gestion des risques liés à la sécurité de l'information (avec modèle de registre des risques) (2022) (français, anglais et espagnol)
- Outil d'auto-évaluation de la confidentialité pour les autorités non-fiscales (projet d'utilisation plus large) (2022) (anglais et espagnol)
- Orientation pour la conception et le développement d'une solution pour les échanges automatiques de renseignements (2022) (français, anglais et espagnol)
- Orientation pour la mise en œuvre d'un périmètre sécurisé pour les échanges automatiques de renseignements (2023) (français, anglais et espagnol)
- Modèle de politique de classification et de traitement de l'information (2023) (français, anglais et espagnol)

**COURS EN LIGNE**

Le Secrétariat du Forum mondial élabore régulièrement de nouveaux cours en ligne et classes virtuelles offrant aux fonctionnaires des impôts la formation nécessaire pour relever les défis les plus pressants de la fiscalité internationale. **Proposés gratuitement** et disponibles via la [plateforme KSPTA](#), ils sont **ouverts en permanence à tous les fonctionnaires fiscaux ou membres d'autres agences gouvernementales**. Inscrivez-vous quand vous le souhaitez et suivez ces formations à votre rythme.

**Le Forum Mondial : L'échange de renseignements comme outil de lutte contre l'évasion fiscale (2019)**

» [accéder au cours en français, anglais ou espagnol](#)

**Bénéficiaire effectif, avec la Banque Asiatique de Développement (2020)**

» [accéder au cours en français, anglais ou espagnol](#)

**Échange de renseignements sur demande (2020)**

» [accéder au cours en français, anglais ou espagnol](#)

**Processus d'évaluation de la confidentialité et de la protection des données (2021)**

» [accéder au cours en français, anglais ou espagnol](#)

**Exigences en matière de confidentialité et de protection des données (2021)**

» [accéder au cours en français, anglais ou espagnol](#)

**Échange automatique de renseignements (2022)**

» [accéder au cours en français, anglais ou espagnol](#)

**Comprendre le cadre de gestion de la sécurité de l'information (2022)**

» [accéder au cours en anglais](#) (versions française et espagnole disponibles prochainement)

**Introduction au Système commun de transmission (SCT) (2023)**

» [accéder au cours en anglais](#) (versions française et espagnole disponibles prochainement)



Plus d'informations : [www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/ressources/apprentissage-en-ligne-forum-mondial.htm](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence/ressources/apprentissage-en-ligne-forum-mondial.htm)

# FORUM MONDIAL SUR LA TRANSPARENCE ET L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS À DES FINS FISCALES

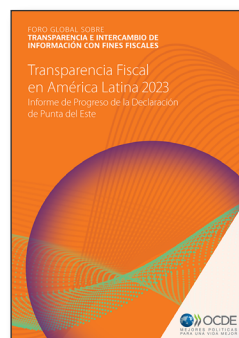
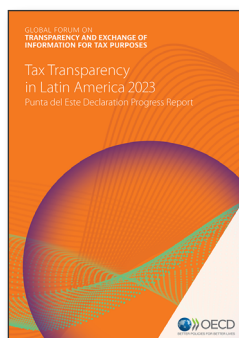
## RAPPORTS DU FORUM MONDIAL DISPONIBLES EN PLUSIEURS LANGUES

De nombreux rapports publics du Forum mondial sont disponibles en deux ou trois langues. Cliquez sur les couvertures individuelles pour accéder aux rapports.

### Rapport annuel du Forum mondial 2023

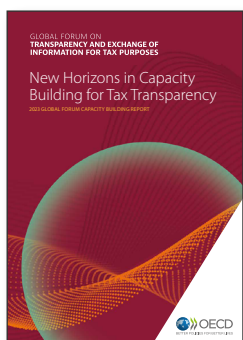


### Transparence fiscale en Asie 2023



### Transparence fiscale en Afrique 2023 (gauche)

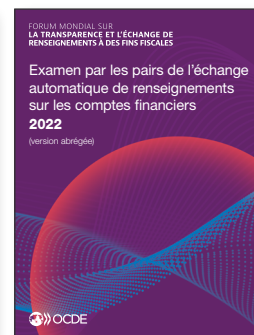
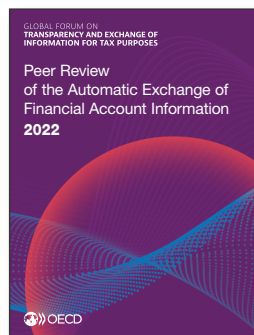
### Transparence fiscale en Amérique latine 2023 (droite)



### Rapport du Forum mondial sur le renforcement des capacités 2023

Examens par les pairs sur l'échange de renseignements sur demande : Maroc 2022 et Gabon 2022 (bas de page gauche et centre)

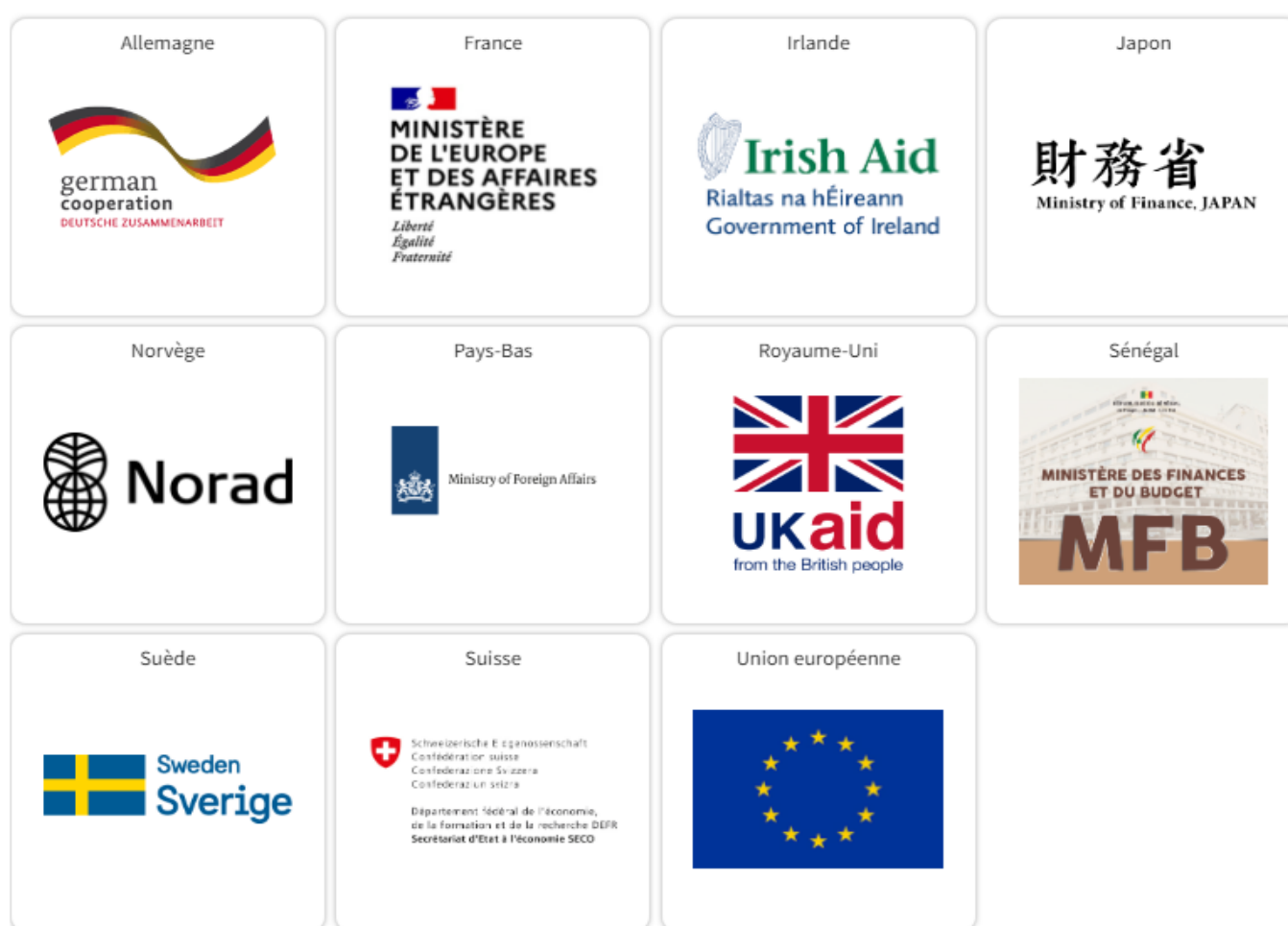
Examen par les pairs de l'échange automatique de renseignements sur les comptes financiers 2022 (bas de page droite)





## DONATEURS

Le programme de renforcement des capacités du Secrétariat est financé par des **contributions volontaires et des subventions**. Ces contributions financières sont essentielles pour le soutien à court et à long terme apporté aux juridictions en développement. L'appui continu et la confiance des donateurs sont déterminants dans le succès et l'impact du programme de renforcement des capacités mis en œuvre par le Forum mondial.





[www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence](http://www.oecd.org/fr/fiscalite/transparence)



@OECDtax | #transparencefiscale



OECD Tax | #transparencefiscale



[gftaxcooperation@oecd.org](mailto:gftaxcooperation@oecd.org)